



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/934
5 August 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1994年8月5日

克罗地亚常驻联合国代表团临时代办
给安全理事会主席的信

谨随函附上我国政府今天就南斯拉夫(塞尔维亚和黑山)联邦共和国宣布打算同波斯尼亚塞族当局断绝政治关系一事发表的声明(见附件)。

克罗地亚政府强调“在政治上,只有南斯拉夫(塞尔维亚和黑山)联邦共和国全面地、毫不含糊地承认克罗地亚、波斯尼亚-黑塞哥维那、斯洛文尼亚和马其顿及其公认的国际边界;在实际上,只有贝尔格莱德当局开始对其在波斯尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚的代理人采取具体和持续的军事和经济措施时,才能认为”在前南斯拉夫领土内取得了真正的进展。如做不到这一点,就需要国际社会“保持甚至增加对南斯拉夫(塞尔维亚和黑山)联邦共和国的外交和实际压力”。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发给荷。

临时代办

弗拉迪米尔·德罗布尼亚克(签名)

附件

1994年8月5日

克罗地亚外交部就贝尔格莱德当局
宣布打算断绝与波斯尼亚塞族的
政治关系一事发表的声明

克罗地亚共和国政府认为,贝尔格莱德当局最近的决定是朝着正确方向迈出了一小步,但还远远不够:贝尔格莱德表面上已宣布中断与波斯尼亚塞族的政治关系,但它却连口头上也没有宣布中断与其在克罗地亚共和国的被占领土内的同样好战的代理人的政治关系。

在联系小组和安全理事会未来的讨论和决定作出判断之前,国际社会,特别是克罗地亚共和国,还必须看看南斯拉夫(塞尔维亚和黑山)联邦共和国将采取哪些具体措施来中止给它在波斯尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚境内的代理人实际支持和援助,即军事和经济援助。国际社会首先要监测和评价这些措施如何会影响当地的局势以及这种影响和结果会持续多久。

在这方面,克罗地亚政府希望强调,对南斯拉夫联邦共和国与波斯尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚之间的边界实行严格监测和有效管制极为重要,可使波斯尼亚-黑塞哥维那及克罗地亚被占领土内的局势发生真正变化。

因此,克罗地亚政府吁请国际社会,特别是联系小组,坚持其目前所作的努力,维持并甚至增加它们对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)施加的外交和真正压力,直至贝尔格莱德同样地明确并最后表明它的良好意图,与在被占领克罗地亚领土内的自称的当局断绝关系,从而对联合国保护区的和平整合可以作出首次实际的贡献。

克罗地亚政府欢迎贝尔格莱德最近发表的声明,尽管声明有其不足之处。克

地亚政府愿意提请所有有关方面注意,政治上只当南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)充分、明确承认在国际公认边界范围内的克罗地亚、波斯尼亚-黑塞哥维那、斯洛文尼亚和马其顿,并实际上只当贝尔格莱德当局对其在波斯尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚的代理人开始采取具体和持续的军事及经济措施时,才能肯定是否取得真正的进展。

克罗地亚政府认为,如果贝尔格莱德最近发表声明是表示真正接受联系小组的全盘和平计划,包括涉及联合国保护区的建议,南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)就应立即开始采取下一项合理的步骤,即承认波斯尼亚-黑塞哥维那共和国,并按照七国集团加一国的那不勒斯决定承认所有前南斯拉夫共和国,特别是克罗地亚,以表明其和平的意图。这样将为和平和永久解决危机作好准备。